

- **Schnittstellen-Konverter zur Signalumwandlung V11–V24**  
**V11 - zur störsicheren Übertragung bis 1000m**  
**V24 - passend zur Standard-Schnittstelle in PCs u. Ä.**
- **galvan. Trennung und Schutzbeschaltung der Schnittstellen**
- **integriertes Netzgerät 230V~**

Zur Datenübertragung über große Entfernungen und Umsetzung auf Signale nach dem weitverbreiteten V24-Standard, insbesondere zum Anschluss eines mehr als 30m entfernten Personalcomputers an den RAM-Klimacomputer.

## Beschreibung

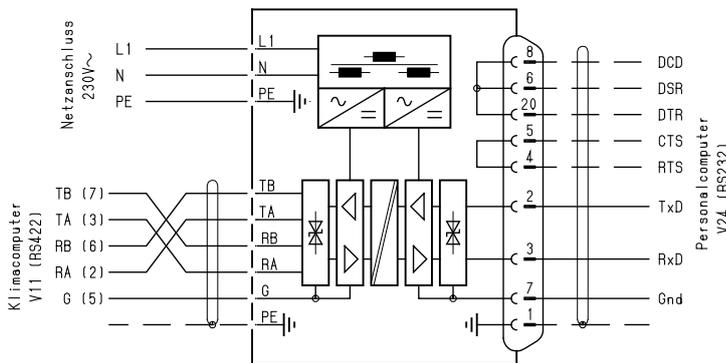
Der Schnittstellenkonverter besitzt ein hellgraues Kunststoffgehäuse für Wand-aufbau in trockenen Räumen. Das Unterteil des zweiteiligen Gehäuses enthält die elektronische Schaltung und wird bei abgenommenem Deckel montiert und verdrahtet. Für den Außenanschluss sind Schraubklemmen (Netzanschluss, V11-Schnittstelle) und eine 25pol. Sub-D-Buchse vorgesehen (V24-Schnittstelle).

Die beiden Sender-/Empfängerbausteine sind galvanisch getrennt aufgebaut und werden über das eingebaute Netzgerät separat mit Strom versorgt. Sie übertragen die Datenkanäle „Senden“ und „Empfangen“; die V24-Handshake-signale werden lediglich gebrückt (vgl. Abb. 1).

Die Potentialtrennung zwischen V11- und V24-Seite schützt vor allem den Personalcomputer vor Zerstörung durch Störimpulse auf der Datenleitung. Zum Schutz des Konverters sind alle Anschlüsse EMV-gerecht mit spannungsbe-grenzenden Bauelementen beschaltet.

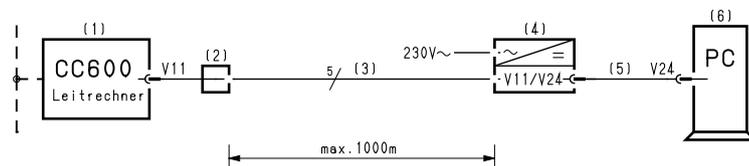
## Außenanschluss

### Blockschaltbild (Abb. 1)



Die Handshake-Leitungen RTS–CTS und DTR–DSR–DCD sind intern nur ge-brückt.

### Schaltung, Geräte und Zubehör (Abb. 2)



- |                                              |                       |
|----------------------------------------------|-----------------------|
| (1) Klimacomputer CC600 (z. B. Baureihe 660) | 660.100 / .200 / .300 |
| (2) V11-Schnittstellenstecker                | 660.645               |
| (3) Datenleitung (J-Y(St)Y 3x2x0,8)          | -                     |
| (4) V11/V24-Konverter                        | 620.240               |
| (5) V24-Anschlusskabel                       | 620.050 / ...m        |
| (6) Personalcomputer                         | -                     |

- Für die Datensignale RA–RB und TA–TB ist je ein verdrehtes Adernpaar der Datenleitung (3) zu benutzen.
- Die Signale „Empfangen“ und „Senden“ müssen gemäß Abb. 1 gekreuzt werden (RA, RB jeweils auf TA, TB).
- Der Schirm sollte in der Regel nur einseitig geerdet werden.



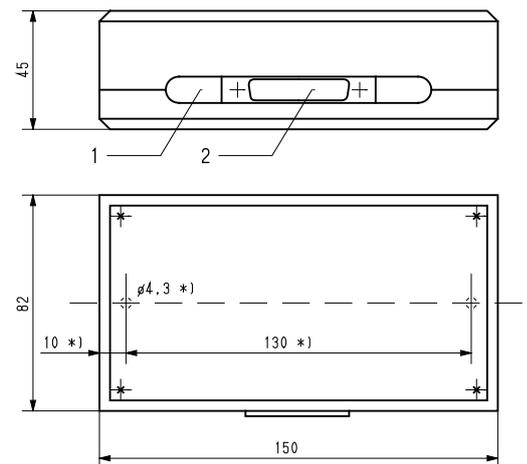
## Ausschreibungstext

RAM-V11/V24-Konverter Typ 620.240.  
 Gerät zur Schnittstellenumsetzung von V11- auf V24-Standard, galvanische Trennung.  
 Kunststoff-Wandaufbaugeschäuse 150x82x45mm.  
 Netzanschluss 230V~, Schutzart IP20.

## Technische Daten

Netzanschluss	230V±10%, 50/60Hz, ca. 2VA
Umgebungstemperatur	0...+50°C
Schutzart	IP20
Gewicht	340g
<b>V11-Schnittstelle</b>	V11(RS422)-Standard
- Anschluss	Schraubklemmen
- interner Abschlusswid.	120Ω
- Übertragungslänge	max. 1000m
- Isolationsspannung	1,5kV <sub>eff</sub> (V11–V24)
<b>V24-Schnittstelle</b>	V24(RS232)-Standard
- Anschluss	Sub-D-Buchse, 25polig (DÜE)
- Übertragungskanäle	RxD, TxD
- Übertragungslänge	max. 30m/9,6 kBit/s max. 5m/38,4 kBit/s

## Maßbild



- \*) Befestigungsmaße  
 1 Kabeleinführung (Netz, V11-Datenleitung)  
 2 Sub-D-Buchse 25polig (V24-Anschlusskabel)

## Montage

Das Gerät wird in der Nähe des Personalcomputers mit zwei 4mm-Schrauben - mit der Kabeleinführung nach unten - an der Wand befestigt.